



AUFTRAGSBLATT

LES POÈMES DE L'OURS

A18

Material: Arbeitsblatt, Dictionnaire Deutsch-Französisch



Fach: Französisch

Zeit: 30 Min.

1. Lis les poèmes de l'ours que d'autres enfants ont écrits.
2. Choisi un poème et lis-le encore une fois.
3. Essaie de comprendre le poème. Quelques mots difficiles sont déjà traduits pour toi, tu les trouves en bas.
4. Prends la fiche de travail et essaie de remplir les espaces de ton poème avec les 5 mots manquants.
5. Ecris les 5 mots (avec l'article le ou la) en bas sur ta fiche de travail et traduis les en allemand. Cherche les mots que tu ne connais pas dans le dictionnaire.
6. Compare ton travail avec la solution.
7. Tâche supplémentaire: Essaie d'apprendre le poème par coeur !



L'OURS

L'ours est gros et beau
 Il veille sur ses oursons
 Qui aiment les poissons.
 L'ours marche en grondant.
 Pendant l'hiver
 Il dort en s'amusant
 Dans sa tanière.

Emilie, 7 ans d'Alma.

L'OURS POLAIRE

L'ours polaire vit en hiver
 Il est extraordinaire.
 Sur un rocher tout glacé
 Il aime bien s'amusant.
 L'ours blanc est très intelligent
 Ce qui le rend parfois si imposant.
 Dans le froid,
 Il adore manger ses proies.

Henrik, 8 ans d'Alma.

L'OURS

L'ours est un bon ami
 Surtout au lit.
 Il adore l'été,
 C'est le temps pour lui de se baigner.
 En compagnie des poissons,
 Les saumons.
 La chasse est sa passion,
 C'est un ambition.
 Se ressemblant,
 Son meilleur ami est l'ours blanc.
 Ils deviendront les meilleurs amis,
 Pour toute la vie.

Gabrielle, 9 ans de Canada

Petit Dictionnaire

veiller - wachen
 gronder - brummen

l'ambition - der Ehrgeiz
 le saumon - der Lachs

la proie - die Beute
 la chasse - die Jagd



Name: _____

ARBEITSBLATT

LES POÈMES DE L'OURS

AB18

L'OURS

L'ours est _____ et _____
 Il veille sur ses oursons
 Qui aiment les poissons.
 _____ marche en grondant.
 Pendant _____
 Il dort en s'amusant
 Dans sa _____.

L'ours, tanière, beau, l'hiver, gros

Emilie, 7 ans d'Alma.

L'OURS POLAIRE

L'ours polaire vit en hiver
 Il est _____.
 Sur _____ tout glacé
 Il aime bien s'amuser.
 L'ours blanc est très _____

 Ce qui le rend parfois si imposant.
 Dans _____,
 Il adore _____ ses proies.
 Henrik, 8 ans d'Alma.

*intelligent, manger extraordinaire,
 un rocher, le froid*

Henrik, 8 ans d'Alma.

L'OURS

L'ours est un bon _____.
 Surtout au lit.
 Il adore _____,
 C'est _____ pour lui de se baigner.
 En compagnie des poissons,
 Les saumons.
 La chasse est _____.
 C'est un ambition.
 Se ressemblant,
 Son meilleur ami est l'ours blanc.
 Ils deviendront les meilleurs amis,
 Pour toute _____ vie.

*le temps, la vie, ami, l'été,
 sa passion*

Gabrielle, 9 ans de Canada

Mes 5 mots et la traduction

Français

Allemand



LÖSUNGEN

LES POÈMES DE L'OURS

L18

Traduction

Der Bär

Der Bär ist gross/dick und schön
Er wacht über die Bärenjungen
Die die Fische mögen/lieben.
Der Bär läuft brummend.
Während des Winters
Schläft er und amüsiert sich dabei
In seiner Höhle.
Emilie, 7 ans d'Alma

gros - gross, dick
beau - schön
l'ours - der Bär
l'hiver - der Winter
la tanière - die Höhle

Der Eisbär (Polarbär)

Der Eisbär lebt im Winter
Er ist aussergewöhnlich.
Auf einem Felsen ganz aus Eis
Mag er es sich zu amüsieren.
Der Eisbär ist sehr intelligent
Das macht ihn manchmal so imposant.
In der Kälte,
Mag er es, seine Beute(n) zu essen.
Henrik, 8 ans d'Alma.

extraordinaire - aussergewöhnlich
un rocher - der Felsen
intelligent - intelligent
le froid - die Kälte
manger - essen

Der Bär

Der Bär ist ein guter Freund
Besonders im Bett.
Er liebt/bewundert den Sommer,
Das ist die Zeit für ihn um (sich) zu baden.
In Begleitung der Fische,
Der Lachse.
Die Jagd ist seine Leidenschaft,
Sein Ehrgeiz.
Sich gleichend,
Ist sein bester Freund der Eisbär.
Sie werden sein die besten
Freunde,
Ihr ganzes Leben lang.
Gabrielle, 9 ans de Canada

l'ami - der Freund
l'été - der Sommer
le temps - die Zeit
sa/la passion - die Leidenschaft
la vie - das Leben

Textquelle

http://www.clicksouris.com/poesie/enfant_ours.htm

Bildquelle

<http://193.171.252.18/www.kidsweb.at/bienenweb/bienenbilder/baer.gif>